Kowa SET CAMERA

PROMINAR
INTERNATIONAL
CORPORATION
1150 BROADWAY
NEWYORK, N.Y. 10001

Kowa Company, Ltd.

HEAD OFFICE:
NO. 6-29, 3-chome, Nishiki, Naka-ku, Nagoya, Japan
ELECTRONICS and OPTICS DIVISION
Kyodo Bldg., NO. 38, 2-chome, Nihonbashi-kabutocho, Chuo-ku, Tokyo, Japan

Printed in Japan

Kowa SET CAMERA

KOWA LENS
F1.8 50mm

Kowa Company, Ltd.

Kowa SET

Reglage couplé avec cellule CdS derrière l'objectif à pleine ouverture. Viseur reflex très clair.

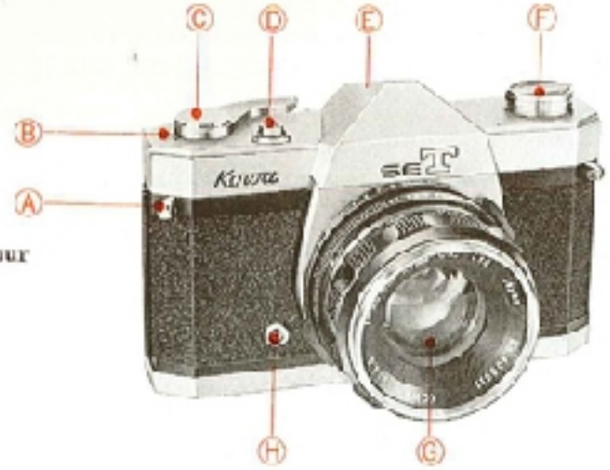
TROIS CARACTERISTIQUES REMARQUABLES

Grande fenêtre facile à placer donnant l'image exacte.

Posemètre couplé avec l'obturateur mesurant la lumière à pleine ouverture.

Très compact et facile à manier, idéal pour photographies rapides.

DESCRIPTION

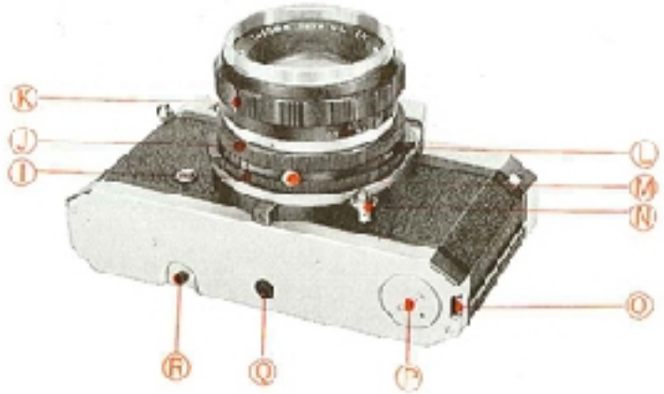


Ⓐ **Oeillcton pour la courroie**
Ⓑ **Fenêtre du compteur**
Ⓒ **Levier d'avancement**
Ⓓ **Bouton déclenchement avec prise pour déclencheur souple**
Ⓔ **Glissière pour porte-accessoire**
Ⓕ **Manivelle de réembobinage**
Ⓖ **Objectif standard 50 m/m F: 1,8**
Ⓗ **Prise synchro**

Objectif: KOWA 50 m/m, F: 1,8; 4 groupes, 6 éléments, diaphragme toujours ouvert, avec pas de vis 49 m/m pour filtres, bonnettes, compléments.

Obturateur: Seiko SLV, B. 1 sec. à 1/500, retardement et prise synchro flash.

Posemètre: A 2 cellules CdS derrière l'objectif; mesure la lumière à pleine ouverture; l'aiguille de réglage est visible dans le viseur. La pile est hors circuit quand le film n'est pas avancé par la manœuvre du déclencheur. La gamme de lecture va de 3 à 17 pour une sensibilité du film de 100 ASA. Les



Ⓘ **Réglage des vitesses**
Ⓙ **Réglage ouverture et sensibilité**
Ⓚ **Bague de distance**
Ⓛ **Fenêtre indiquant la sensibilité**
Ⓜ **Bouton réglage sensibilité**
Ⓝ **Levier réglage M/X et retardement**
Ⓞ **Commande pour ouvrir le dos**
Ⓟ **Emplacement de la pile**
Ⓠ **Ecrou de pied pas Kodak**
Ⓡ **Bouton commande du réembobinage**

sensibilités vont de 10 à 800 ASA.

Viseur: A prisme en toit avec lentille de Fresnel et condensateur.

Mise au point: Hélicoïdale avec micro précision.

Avancement: Rapide par levier (180°), retour du compteur à 0, manivelle de réembobinage.

Dimensions et poids: 136 mm × 96 mm × 83 mm, 780 grammes.

Divers: Miroir à retour instantané, glissière porte-accessoire.

1

2

3

COMMENT UTILISER VOTRE KOWA SET

Réglage de la sensibilité

Après avoir mis le film, régler la sensibilité devant la fenêtre pour permettre à ce posemètre de donner le temps de pose exact.

Réglage de la vitesse

Faire tourner la bague des vitesses sur la vitesse désirée, compte tenu de la lumière et de la sensibilité du film (en face et non entre les vitesses indiquées).

Réglage du temps de pose

Viser le sujet et amener l'aiguille en face du repère en faisant tourner la bague ⑦ quand l'aiguille est au milieu du repère il est terminé.

4

5

Mise au point

En regardant dans le viseur, tourner la bague de mise au point jusqu'à ce qu'une image claire apparaisse dans le cercle central, ou que l'image devienne claire dans le cercle extérieur.

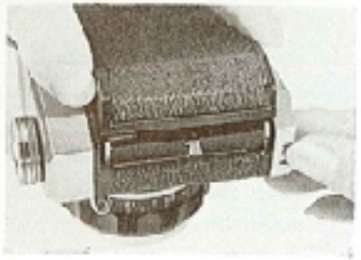
Prise de vue

Le viseur donne l'image exacte qui sera enregistrée sur le film. Appuyer sur le bouton ⑧.

Pour obtenir les meilleurs résultats

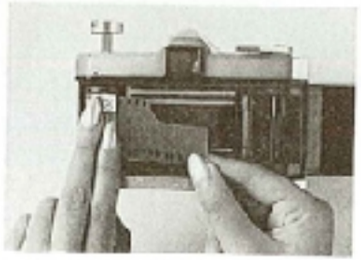
Il est recommandé de lire le mode d'emploi, afin de bien connaître l'appareil.

CHARGEMENT DU FILM



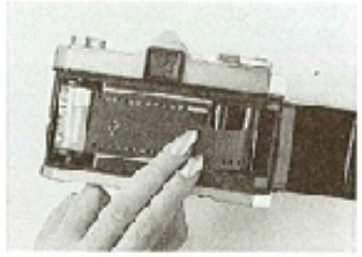
1 Ouvrir le dos

Il se débloque par la manoeuvre de la tirette ⑮ (Le compteur revient automatiquement à S).



2 Mettre le chargeur

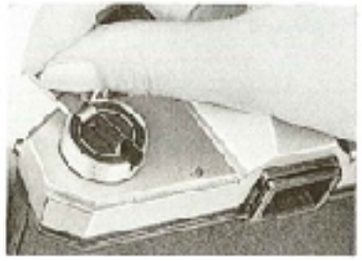
Tirer le bouton de rembobinage vers l'extérieur et placer le chargeur, repousser le bouton et tirer le film jusqu'à l'axe récepteur.



3 Accrocher le film

Introduire l'extrémité du film dans la fente de l'axe et tourner le levier en maintenant le film comme indiqué jusqu'à ce que les 2 perforations du film soient sur la bobine à roues dentées.

- S'assurer que le chargeur est pour film 35 m/m
- Etre sûr que le film est complètement réembobiné avant d'ouvrir le dos.
- Ne pas charger l'appareil en pleine lumière.

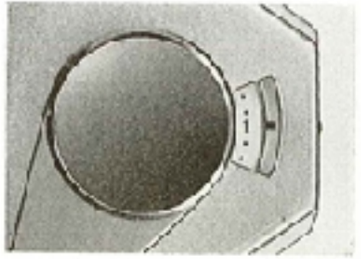


4 Fermer le dos

Après avoir fermé le dos tourner la manivell ⑨ dans le sens indiqué pour serrer le film dans le chargeur.

5 Déclencher deux fois

Un morceau du film a été voilé pendant le chargement. Il faut donc faire tourner 2 fois le levier d'avancement en contrôlant que la manivelle de rembobinage tourne dans le sens opposé à celui de la flèche.



6 No 1 dans la fenêtre du compteur

Quand on place le film le compteur marque S. Après avoir fermé le dos et tourné 2 fois, le nombre 1 apparaît dans la fenêtre. Le compteur avance ensuite automatiquement d'une unité avec le mouvement du levier.

COMMENT UTILISER LE SYSTEME DE REGLAGE DE L'EXPOSITION

Le posemètre mesure l'intensité lumineuse qui traverse l'objectif à pleine ouverture pour permettre le réglage, et l'image dans le viseur a toujours le maximum de clarté. Les deux éléments CdS sont placés de chaque côté du viseur.

① **Réglage de la sensibilité**

Tirer le bouton Ⓐ et tourner la bague jusqu'à ce que le nombre ASA corresponde à la sensibilité du film. Lâcher le bouton et le réglage est terminé.

② **Réglage vitesse**

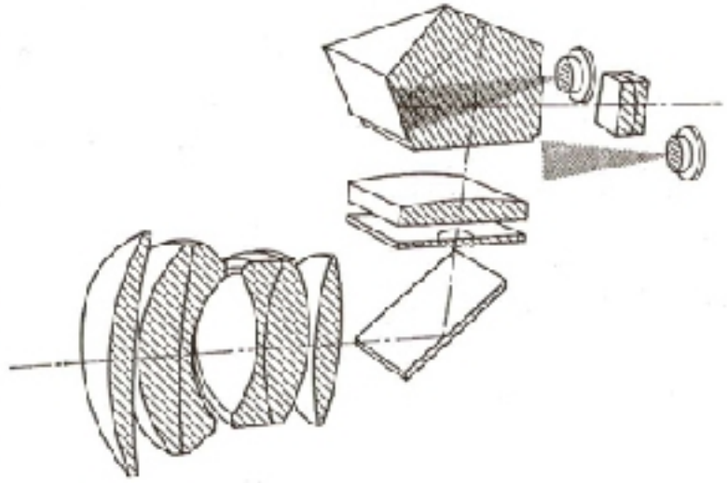
L'obturateur est réglé pour une valeur correspondant au sujet à photographier en tournant la bague Ⓒ devant une vitesse (pas entre les vitesses) (voir pages 12/13).

③ **Réglage de l'appareil**

L'aiguille dans le viseur est amenée devant le repère en faisant tourner la bague Ⓑ. L'appareil est alors réglé pour une vue parfaitement exposée.

Pile mercure (1,3 V)

Le courant pour la cellule CdS est donné par une pile mercure que l'on place dans son logement Ⓔ. Elle dure au moins 2 ans.



IMPORTANT

- Si on ne peut placer la sensibilité du film, on doit faire tourner la bague des diaphragmes dans le sens opposé et alors régler la valeur.
- Si la luminosité du moment ne permet pas d'amener l'aiguille du posemètre à sa place, changer la vitesse.
- Le réglage adéquat peut être obtenu en fixant le diaphragme et en faisant tourner la bague des vitesses.
- Le courant de la pile est automatiquement coupé après la prise de vue et rétabli quand on fait tourner le levier. Pour ménager la pile on ne doit pas laisser l'appareil armé pour une longue période sans l'utiliser.

DETERMINATION DE LA VITTESSE D'OBTURATEUR

L'appareil ne doit pas bouger au moment du déclenchement. Il faut donc prendre la plus grande vitesse possible.

IMPORTANT :

Le tableau indique pour un film de 50 ASA, la vitesse à utiliser en principe. Pour un film de 200 ASA on prend une vitesse supérieure d'un cran.

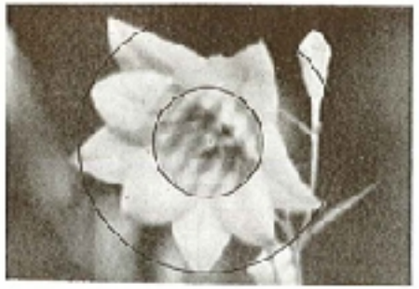
Choix de la vitesse pour un objet en mouvement rapide

L'image montre qu'il faut prendre une vitesse rapide pour avoir une photo nette.

Choix du diaphragme

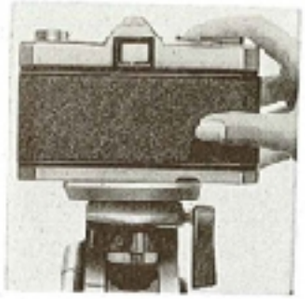
Suivant la profondeur de champ désirée il faut régler d'abord le diaphragme.

MISE AU POINT



Tourner la bague de mise au point Ⓚ en regardant dans le viseur jusqu'à ce que l'image du centre soit claire. La grande clarté du viseur est obtenue par une lentille de Fresnel et un condensateur.

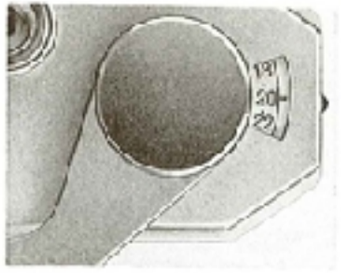
RETARDEMENT



Il est combiné avec le levier de réglage du flash. Après avoir réglé le levier sur la position V en appuyant sur le bouton de sécurité, déclenchez et l'obturateur fonctionnera environ 10 secondes après. Ce bouton évite une fausse manoeuvre quand on change le réglage X ou M. Si on n'utilise pas le retardement placer l'index sur X.

DECHARGEMENT DE L'APPAREIL

Après les prises de vues le levier est bloqué indiquant la fin du film. Le film doit être rembobiné dans le chargeur.



① **Fin du film**

Le compteur indique 36 ou 20.

② **Appuyer sur le bouton**

Appuyer sur le bouton comme indiqué sur la figure, celui-ci étant placé sur le fond de l'appareil.

IMPORTANT :

- ※ **Il ne faut pas rembobiner le film complètement dans le chargeur, car il peut en résulter un voile. Laisser la même longueur qu'au chargement.**
- ※ **Le film exposé peut être identifié en coupant un coin.**

③ **Tourner lentement la manivelle**

Elle est mise en place comme indiqué sur la figure, et il faut tourner dans le sens de la flèche, jusqu'à une résistance indiquant que le film ne peut plus tourner.

④ **Sortir le Chargeur**

S'assurer que le film est bien rembobiné, ouvrir le dos, tirer la manivelle et enlever le chargeur.

COMPLEMENTS TELE ET GRAND ANGLE

Grand Angle 37 mm

Des vues avec Télé ou Grand angle peuvent être facilment prises avec les compléments appropriés. La mesure de l'exposition et de la distance restent les mêmes qu'avec l'objectif normal.

Attention : A cause des éléments des compléments il ne faut utiliser que les diaphragmes de 4 à 16.

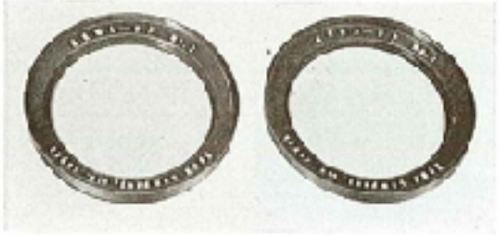
Type	f	Combinaison	Angle
Télé	85 mm	6 éléments 4 groupes	28°
Gd angle	37 mm	4 éléments 2 groupes	60°

Standard 50 mm

Télé 85 mm

BONNETTES ET ACCESSOIRES

Pour les photos de près, 2 bonnettes peuvent être livrées (à vis ϕ 49 mm) 1 de 45 –100 cm, 2 de 36 – 57,5 cm.
Comme la mise au point est reflex, il n'y a pas de problème de réglage. Il est possible de combiner 1+2 et cette combinaison donne une mise au point de 30 à 65 cm.
La microphoto est aussi possible en utilisant le raccord spécial pour microscope.



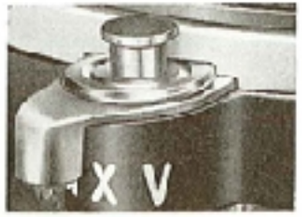
bonnettes

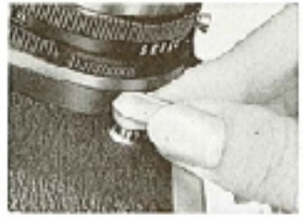
raccord special pour microscope

PHOTO AU FLASH

Photo au Flash

L'obturateur Seiko SLV est réglable sur M ou X.
X est pour les flashes électroniques, M pour les lampes.





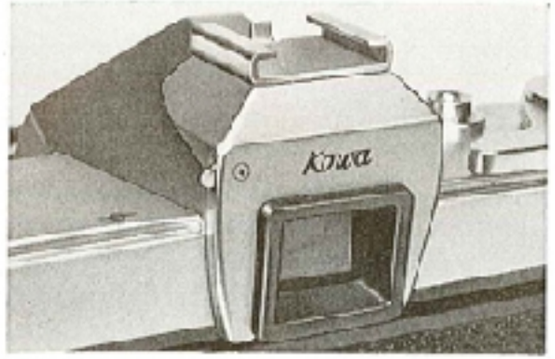
Détermination de l'exposition

Il suffit d'utiliser le nombre guide donné par le constructeur des lampes (voir tableau).

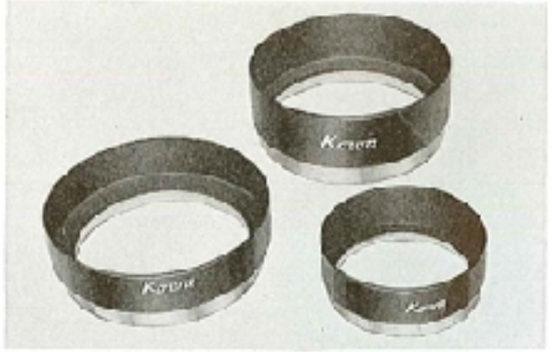
Contact / Lampe	M	X (V)
Magnesium	Toutes vitesses	à 1/30
Electronique	Pas de synchro	Toutes vitesses

$\frac{\text{Nombre guide}}{\text{Distance}} = \text{F (diaphragme à utiliser)}.$ $\frac{\text{Nombre guide}}{\text{F}} = \text{Distance}$

ACCESSOIRES



Porte-accessoires



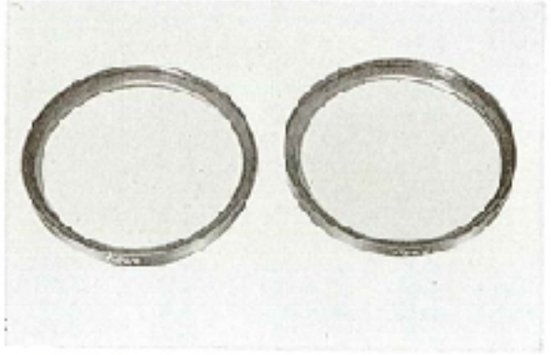
Parasoleil pour standard
Parasoleil pour télé
Paracoleil pour grand angle

※Porte-accessoires

Il doit être placé dans la glissière du viseur.

※Parasoleils

Le parasoleil sert à protéger l'objectif des lumières parasites. Il est absolument nécessaire pour les contre-jours, les vues de neige, et aussi quand on utilise la lumière artificielle.



Filtres Y_2, UV

※Filtres

Il est possible d'obtenir tous les filtres habituels R 1, 5 ou Skylight pour éliminer les ultra-violets ainsi que les autres couleurs classiques.

TABLE DE PROFONDEUR DE CHAMP

Objectif standard 50mm f: 1.8,

Ouverture / Distance(m)	1.8	2	2.8	4	5.6	8	11	16
∞	∞ 41.09	∞ 37.70	∞ 27.00	∞ 18.90	∞ 13.50	∞ 9.45	∞ 6.67	∞ 4.72
10	13.09 8.09	12.55 7.93	15.81 7.32	21.06 6.57	37.90 6.78	∞ 4.90	∞ 4.11	∞ 3.25
5	5.66 4.48	5.75 4.43	6.11 4.23	5.76 3.97	7.87 3.67	10.45 3.30	17.75 2.93	∞ 2.47
3	3.22 2.81	3.25 2.79	3.36 2.71	3.55 2.60	3.82 2.47	4.34 2.30	5.22 2.11	7.50 1.87
2	2.09 1.91	2.11 1.90	2.15 1.87	2.22 1.82	2.33 1.75	2.51 1.67	2.77 1.57	3.37 1.43
1.5	1.55 1.45	1.56 1.45	1.58 1.43	1.62 1.40	1.67 1.35	1.76 1.31	1.89 1.25	2.14 1.16
1.2	1.23 1.17	1.24 1.17	1.25 1.15	1.27 1.13	1.31 1.11	1.36 1.08	1.43 1.04	1.57 0.97
1.0	1.02 0.98	1.02 0.98	1.03 0.97	1.05 0.95	1.07 0.94	1.11 0.91	1.15 0.88	1.24 0.84
0.9	0.92 0.88	0.92 0.88	0.93 0.87	0.94 0.86	0.95 0.85	0.98 0.83	1.02 0.81	1.09 0.77
0.8	0.81 0.79	0.82 0.79	0.82 0.78	0.83 0.77	0.84 0.76	0.86 0.74	0.89 0.73	0.94 0.70
0.7	0.71 0.69	0.71 0.69	0.72 0.68	0.72 0.68	0.73 0.67	0.75 0.66	0.77 0.64	0.80 0.62

Grand Angle 37mm f: 4

Ouverture / Distance(m)	4	5.6	8	11	16
∞	∞ 10.71	∞ 7.55	∞ 5.35	∞ 3.89	∞ 2.68
10 (5.72)	12.16 3.75	22.19 3.30	∞ 2.79	∞ 2.35	∞ 1.96
5 (2.89)	3.62 2.39	4.57 2.11	6.12 1.60	10.64 1.68	∞ 1.42
3 (1.75)	2.08 1.51	2.25 1.44	2.56 1.34	3.10 1.23	4.80 1.08
2 (1.18)	1.32 1.07	1.39 1.03	1.50 0.98	1.66 0.92	2.04 0.84
1.5 (0.90)	0.98 0.84	1.01 0.81	1.07 0.78	1.15 0.74	1.31 0.69
1.2 (0.73)	0.78 0.69	0.80 0.67	0.83 0.65	0.88 0.63	0.97 0.59
1 (0.62)	0.65 0.59	0.66 0.58	0.69 0.56	0.72 0.54	0.78 0.51
0.9 (0.56)	0.59 0.54	0.60 0.53	0.62 0.51	0.64 0.50	0.69 0.48
0.8 (0.50)	0.53 0.48	0.53 0.48	0.55 0.47	0.57 0.45	0.60 0.43
0.7 (0.45)	0.46 0.43	0.47 0.43	0.48 0.42	0.50 0.41	0.52 0.39

Télé 85mm f: 4

Ouverture / Distance (m)	4	5.6	8	11	16
∞ (∞)	∞ 54.95	∞ 39.25	∞ 27.47	∞ 19.98	∞ 13.74
10 (28.97)	60.98 19.02	109.45 16.72	∞ 14.17	∞ 11.90	∞ 9.40
5 (14.41)	19.46 11.45	22.64 10.58	30.00 9.50	50.65 8.43	∞ 7.10
3 (8.39)	10.14 7.45	10.94 7.07	12.39 6.58	14.88 6.05	22.35 5.34
2 (5.67)	6.30 5.16	6.50 4.98	7.10 4.73	7.84 4.45	9.50 4.09
1.5 (4.22)	4.55 3.93	4.70 3.82	4.95 3.68	5.29 3.51	5.99 3.29
1.2 (3.34)	3.55 3.16	3.64 3.09	3.78 3.00	3.98 2.89	4.35 2.72
1 (2.76)	2.90 2.63	2.95 2.59	3.05 2.52	3.17 2.44	3.40 2.32
0.9 (2.47)	2.58 2.37	2.62 2.33	2.69 2.28	2.79 2.21	2.97 2.12
0.8 (2.18)	2.26 2.10	2.29 2.07	2.35 2.03	2.42 1.98	2.55 1.90
0.7 (1.88)	1.94 1.83	1.97 1.81	2.01 1.77	2.06 1.74	2.15 1.68

Remarques: Dans le cas du complément Grand-angle ou Télé, les distances indiquées sont les distances réelles de l'appareil à l'objet.